52 mm

74 mm

TITANUM

TRAVEL CHARGER

Model | Модель
CH65PRO

EN Travel charger. **UA** Мережевий зарядний пристрій. **PL** Ładowarka sieciowa. **MU** Hálózati töltő. **RO/MD** Încărcător de rețea. **BG** Мрежово зарядно устройство. **CZ** Síťová nabíječka. **SK** Sieťová nabíjačka. **SI** Omrežni polnilnik. **RS/HR/BA/ME** Mrežni punjač. **LT** Tinklo įkroviklis. **LV** Tīkla lādētājs. **EE** Võrgulaadija.

TA-CH65PRO-**W**

W **White** | Білий | Biały | Fehér | Alb | Бяло | Bílý | Biely | Bela | Bijela | Baltas | Balts | Valge.

B **Black** | Чорний | Czarny | Fekete | Negru | Черен | Černá | Čierna | Črna | Crno | Juoda | Melns | Must.

SPECIFICATIONS | ТЕХНІЧНИЙ ОПИС | SPECYFIKACJE | MŰSZAKI ADATOK | SPECIFICIȚII |СПЕЦИФИКАЦИИ | SPECIFIKACE | TECHNICKÉ ÚDAJE | SPECIFIKACIJE | TEHNIČKI PODACI | SPECIFIKACIJOS | SPECIFIKĀCIJAS | TEHNILISED ANDMED

The values of the technical parameters are marked on the packaging. | Значення технічних параметрів вказані на упаковці. | Wartości parametrów technicznych podane są na opakowaniu. | A műszaki paraméterek értékei a csomagoláson vannak feltüntetve. | Valorile parametrilor tehnici sunt marcate pe ambalaj. | Стойностите на техническите параметри са отбелязани върху опаковката. | Hodnoty technických parametrů jsou vyznačeny na obalu. | Hodnoty technických parametrov sú vyznačené na obale. | Vrednosti tehničnih parametrov so označene na embalaži. | Vrijednosti tehničkih parametara označene su na pakiranju. | Tehniniu parametrų reikšmės pažymėtos ant pakuotės. | Tehnisko parametru vērtības ir norādītas uz iepakojuma. | Tehniliste parameetrite väärtused on märgitud pakendile.

Input | Вхід | Wejście | Bemenet | Intrare / Admisie | Вход | Vstup | Vstup | Vnos | Ulazni | Ieesties | Ievade | Sisend.

Output | Вихід | Wyjście | Kimenet | Ieșire | Изход | Výstup | Výkon | Izhod | Izlaz | Išvestis | Izvade | Izvade.

Weight | Вага (г) | Waga | Súly | Greutate | Тегло | Hmotnost | Hmotnosť | Utež | Težina | Svoris | Svars | Kaal.

Product sizes | Розміри виробу (мм) | Rozmiar produktu | Termék méret | Mărimea produsului | Размер на продукта | Velikost produktu | Veľkosť produktu | Velikost izdelka | Veličina proizvoda | Produkto dydis | Produkta izmērs | Toote suurus.

Color | Колір | Kolor | Szín | Culoare | Цвят | Barva | Farba | Barva | Boja | Spalva | Krāsa | Värv.

Materials | Матеріали | Materiały | Anyagok | Materiale | Материали | Materiály | Materiály | Materiali | Materijali | Medžiagos | Materiāli | Materjalid.

0°C ~ +25°C
Operating temperature range | Діапазон рекомендованих температур | Zakres temperatury pracy | Üzemi hőmérséklet-tartomány | Interval de temperatură de funcționare | Диапазон на работната температура | Rozsah provozních teplot | Rozsah prevádzkových teplôt | Razpon delovnih temperatur | Raspon radnih temperatura | Darbinės temperatūros diapazonas | Darba temperatūras diapazons | Töötemperatuuri vahemik.

0°C ~ +40°C
Storage temperature | Температура зберігання | Temperatura przechowywania | Tárolási hőmérséklet | Temperatura de depozitare | Температура на съхранение | Skladovací teplota | Skladovacia teplota | Temperatura skladiščenja | Temperatura skladištenja | Laikymo temperatūra | Uzglabāšanas temperatūra | Säilitustemperatuur.

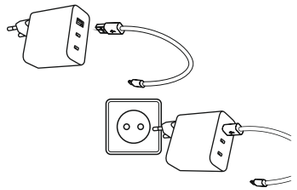
20% ~ 80%
Relative humidity | Відносна вологість | Wilgotność względna | Relatív páratartalom | Umiditate relativă | Относителна влажност | Relatívní vlhkost | Relatívna vlhkosť | Relativna vlažnost | Relativna vlažnost | Santykinė drėgmė | Relatīvais mitrums | Suhteline niiskus.

OPERATING INSTRUCTION | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ | INSTRUKCJA OBSŁUGI | UTASÍTÁS | INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE | ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ | OPERAČNÍ INSTRUKCE | NÁVOD NA OBSLUHU | NAVODILO ZA UPORABO | UPUTE ZA UPOTREBU | NAUDOJIMO INSTRUKCIJA | EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA | KASUTUSJUHEND.

1. Before starting charging, make sure that the travel charger and cable are not damaged. | Перед початком заряджання потрібно переконатися, що мережевий зарядний пристрій та кабель не мають пошкоджень. | Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że ładowarka sieciowa i kabel nie są uszkodzone. | A töltés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati töltő és a kábel nincs megsérülve. | Înainte de a începe încărcarea, asigurați-vă că încărcătorul de rețea și cablul nu sunt deteriorate. | Преди започване на зареждането се уверете, че зарядното устройство и кабелът не са повредени. | Před zahájením nabíjení se ujistěte, že síťová nabíječka a kabel nejsou poškozené. | Pred začatím nabíjania sa uistite, že sieťová nabíjačka a kábel nie sú poškodené. | Pred začetkom polnjenja se prepričajte, da polnilec in kabel nista poškodovana. | Prije početka punjenja, provjerite da li su mrežni punjač i kabel neoštećeni. | Prieš pradėdami įkrauti, įsitikinkite, kad tinklo įkroviklis ir kabelis nėra pažeisti. | Pirms uzsākt uzlādi, pārliecinieties, ka tīkla lādētājs un kabelis nav bojāti. | Enne laadimise alustamist veenduge, et võrgulaadija ja kaabel ei ole kahjustatud.

2. Connect the cable to the travel charger. Then plug the charger into a power outlet (230V). The charger supports QC 3.0 (Quick Charge), PD (Power Delivery), GaN, and PPS (Programmable Power Supply) technologies. | Під'єднайте кабель до зарядного пристрою. Після цього вставте зарядний пристрій у розетку (230В). Зарядний пристрій підтримує технологію QC 3.0, PD, GaN та PPS. | Podłącz kabel do ładowarki podróżnej. Następnie podłącz ładowarkę do gniazdka (230V). Ładowarka obsługuje technologie QC 3.0, PD, GaN oraz PPS. | Csatlakoztassa a kábelt az utazó töltőhöz. Ezután dugja be a töltőt a konnektorba (230V). A töltő támogatja a QC 3.0, a PD, a GaN és a PPS technológiákat. | Conectați cablul la încărcătorul de călătorie. Apoi introduceți încărcătorul în priză (230V).

Încărcătorul suportă tehnologiile QC 3.0, PD, GaN și PPS. | Свържете кабела към туристическото зарядно устройство. След това включете зарядното в контакта (230V). Зарядното устройство поддържа технологиите QC 3.0, PD, GaN и PPS. | Připojte kabel k cestovní nabíječce. Poté zapojte nabíječku do zásuvky (230V). Nabíječka podporuje technologie QC 3.0, PD, GaN a PPS. | Pripojte kábel k cestovnej nabíjačke. Potom zapojte nabíjačku do zásuvky (230V). Nabíjačka podporuje technológie QC 3.0, PD, GaN a PPS. |Povežite kabel s potovalnim polnilnikom. Nato vklopite polnilnik v vtičnico (230V). Polnilnik podpira tehnologije QC 3.0, PD, GaN in PPS. | Povežite kabl sa putnim punjačem. Zatim uključite punjač u utičnicu (230V). Punjač podržava tehnologije QC 3.0, PD, GaN i PPS.| Prijunkite kabelį prie kelioninio įkroviklio. Tada įkiškite įkroviklį į elektros lizdą (230V). Įkroviklis palaiko QC 3.0, PD, GaN ir PPS technologijas. | Pievienojiet kabeli ceļojumu lādētājam. Pēc tam ievietojiet lādētāju kontaktligzdā (230V). Lādētājs atbalsta QC 3.0, PD, GaN un PPS tehnoloģijas. | Ühendage kaabel reisilaadijaga. Seejärel ühendage laadija pistikupessa (230V). Laadija toetab QC 3.0, PD, GaN ja PPS tehnoloogiaid.



3. Insert the other end of the cable into the device's port. | Вставте інший кінець кабелю у роз'єм гаджету. | Włóż drugi koniec kabla do gniazda urządzenia. | Csatlakoztassa a kábel másik végét az eszköz csatlakozójába. | Introduceți celălalt capăt al cablului în portul dispozitivului. |Поставете другия край на кабела в порта на устройството. | Zasuňte druhý konec kabelu do konektoru zařízení. | Zasuňte druhý koniec kábla do konektora zariadenia. | Vstavite drugi konec kabla v priključek naprave. | Umetnite drugi kraj kabla u priključak uređaja. | Įkiškite kitą kabelio galą į įrenginio jungtį. | Ievietojiet otru kabeļa galu ierīces pieslēgvietā. | Sisestage kaabli teine ots seadme porti.

4. After charging is complete, unplug the charger from the power outlet. | Після завершення заряджання витягніть зарядний пристрій з розетки. | Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od gniazdka. | A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a konnektorból. | După finalizarea încărcării, scoateți încărcătorul din priză. | След приключване на зареждането извадете зарядното устройство от контакта. | Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky. | Po ukončení nabíjania odpojte nabíjačku zo zásuvky. | Po končanem polnjenju izključite polnilnik iz vtičnice. | Nakon završetka punjenja isključite punjač iz utičnice. | Baigus įkrovimą, atjunkite įkroviklį iš elektros lizdo. | Pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet lādētāju no kontaktligzdas. | Pärast laadimise lõppu eemaldage laadija pistikupesast.

Do not disassemble | Не розбирайте | Nie rozbierać | Ne szerelje szét | Nu dezasamblați | Не разглобявайте | Nerozebírejte | Nerozoberajte | Ne razstavljajte | Nemojte rastavljati | Neardyti | Neizjaukt | Ärge võtke lahti.

Do not expose to liquids | Не піддавайте впливу рідин | Nie wystawiaj na działanie płynów | Ne tegye ki folyadékoknak | Nu expuneți la lichide | Не излагайте на течности | Nevystavujte kapalinám | Nevystavujte tekutinám | Ne izpostavljajte tekočinam | Ne izložite tekućinama | Nelaikykite skysčių | Nepakļaujiet šķidrumu iedarbībai | Ärge margake.

Do not heat | Не нагрівати | Nie podgrzewaj | Ne melegítsen | Nu încălziți | Не нагрявайте | Nezahřívejte | Nezohrievajte | Ne segrevajte | Nemojte zagrijavati | Nešildykite | Nesildiet | Ärge soojendage.

Do not throw | Не кидати | Nie rzucaj | Ne dobd | Nu arunca | Не хвърляйте | Neházej | Neházďte | Ne mečite | Ne bacajte | Neišmeskite | Nemetiet | Ära viska.

For intended use only. | Використовувати лише за призначенням. | Tylko do użytku zgodnie z przeznaczeniem. | Csak rendeltetésszerű használatra. | Doar pentru utilizare conform destinației. | Само за предназначение. | Používejte pouze k určenému účelu. | Používajte iba na určený účel. | Uporabljajte samo za predvideni namen. | Koristiti samo za namjenu. |Naudoti tik pagal paskirtį. | Lietot tikai paredzētajam nolūkam. | Kasutada ainult ettenähtud otstarbel.

WARRANTY. The warranty period for the product is 12 months. A faulty product can be returned or exchanged if the above operating conditions and safety instructions were followed.

ГАРАНТІЯ. Гарантійний період на виріб становить 12 місяців. Повернути або обміняти несправний виріб можна при дотриманні вищезазначених умов експлуатації та інструкцій з техніки безпеки.

GWARANCJA. Okres gwarancji na produkt wynosi 12 miesięcy. Wadliwy produkt może zostać zwrócony lub wymieniony, jeśli przestrzegane są powyższe warunki pracy i instrukcje bezpieczeństwa.

GARANCIA. A termék jótállási ideje 12 hónap. A hibás terméket a fenti üzemeltetési feltételek és biztonsági előírások betartása esetén lehet visszaküldeni vagy kicserélni.

GARANȚIE. Perioada de garanție pentru produs este de 12 luni. Un produs defect poate fi returnat sau schimbat dacă au fost respectate condițiile de operare și instrucțiunile de siguranță de mai sus.

ГАРАНЦИЯ. Гаранционният срок на продукта е 12 месеца. Дефектен продукт може да бъде върнат или заменен, ако са спазени горните условия на работа и инструкции за безопасност.

ZÁRUKA. Záruční doba na výrobek je 12 měsíců. Vadný výrobek lze vrátit nebo vyměnit, pokud byly dodrženy výše uvedené provozní podmínky a bezpečnostní pokyny.

ZÁRUKA. Záručná doba na tovar je 12 mesiacov. Chybný výrobok je možné vrátiť alebo vymeniť, ak boli dodržané vyššie uvedené prevádzkové podmienky a bezpečnostné pokyny.

GARANCIJA. Garancijska doba za izdelek je 12 mesecev. Izdelek z napako lahko vrnete ali zamenjate, če ste upoštevali zgornje pogoje delovanja in varnostna navodila.

JAMSTVO. Jamstveni rok za proizvod je 12 mjeseci. Proizvod s greškom može se vratiti ili zamijeniti ako su se pridržavali gore navedenih uvjeta rada i sigurnosnih uputa.

GARANTIJA. Prekės garantinis laikotarpis yra 12 mėnesių. Sugedusi prekė gali būti grąžinta arba pakeista, jei buvo laikomasi aukščiau nurodytų eksploatavimo sąlygų ir saugos nurodymų.

GARANTĪJA. Preces garantijas laiks ir 12 mēneši. Bojātu preci var atgriezt vai apmainīt, ja ir ievēroti iepriekš minētie ekspluatācijas nosacījumi un drošības norādījumi.

GARANTII. Toote garantiiaeg on 12 kuud. Defektse toote saab tagastada või ümber vahetada, kui järgiti ülaltoodud kasutustingimusi ja ohutusjuhiseid. Kasutage ja laadige seda vähemalt kord 4 kuu jooksul.

(EU) Pursuant to the provisions of the WEEE Act, it is forbidden to put waste equipment marked with the symbol of a crossed bin together with other waste. The user, wishing to get rid of electronic and electrical equipment, is obliged to return it to a waste equipment collection point. There are no hazardous components in the equipment that have a particularly negative impact on the environment and human health. (UA) Відповідно до Закону про відходи електричного та електронного обладнання (ВЕЕО), забороняється викидати сміттєве обладнання, позначене символом перекресленого контейнера, разом з іншим сміттям. Користувач, який бажає позбутися електронного та електричного обладнання, зобов'язаний повернути його в пункт прийому розбуг się sprzętu elektronicznego i elektrycznego zobowiązany jest do oddania go do punktu zbiórki zużytego sprzętu. W sprzęcie nie ma niebezpiecznych składników, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. (HU) Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló törvény előírásai szerint tilos az áthúzott szemetes jelzéssel ellátott hulladék berendezést más hulladékkal együtt elhelyezni. A felhasználó, aki meg kíván szabadulni az elektronikai és elektromos berendezéstől, köteles azt visszajuttatni a hulladék berendezés gyűjtőhelyére. A berendezésben nincsenek olyan veszélyes alkatrészek, amelyek különösen negatívan hatnak a környezetre és az emberi egészségre. (RO) În conformitate cu prevederile Legii DEEE, este interzisă depunerea echipamentelor deșeuri marcate cu simbolul coșului încrucișat împreună cu alte deșeuri. Utilizatorul, care dorește să scape de echipamentele electronice și electrice, este obligat să-l returneze la un punct de colectare a deșeurilor de echipamente. Nu există componente periculoase în echipament care să aibă un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane. (BG) Съгласно разпоредбите на Закона за ИУЕЕО е забранено изхвърлянето на отпадъчна техника, обозначена със символа на кръстосано кошче, заедно с други отпадъци. Потребителят, който желае да се освободи от електронно и електрическо оборудване, е длъжен да го върне в пункт за събиране на отпадъци. В оборудването няма опасни компоненти, които оказват особено негативно влияние върху околната среда и човешкото здраве. (CZ) Dle ustanovení zákona o OEEZ je zakázáno vkládat odpadní zařízení označené symbolem přeškrtnuté popelnice spolu s ostatním odpadem.

Uživatel, který se chce zbavit elektronického a elektrického zařízení, je povinen je odevzdat do sběrny odpadních zařízení. V zařízení nejsou žádné nebezpečné součásti, které by měly zvlášť negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví. (SK) V zmysle ustanovení zákona o elektroodpade je zakázané ukladať odpadové zariadenia označené symbolom prekriženej nádoby spolu s ostatným odpadom. Používateľ, ktorý sa chce zbaviť elektronických a elektrických zariadení, je povinný ich odovzdať na zbernom mieste pre odpadové zariadenia. V zariadeniach nenachádzajú žiadne nebezpečné komponenty, ktoré majú obzvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie. (SI) Skladno z določili Zakona o OEEO je odpadno opremo, označeno s simbolom prekriženega smetnjaka, prepovedano odlagati skupaj z drugimi odpadki. Uporabnik, ki se želi znebiti elektronske in električne opreme, je je dolžan oddati na zbirno mesto za odpadno opremo. V opremi ni nevarnih komponent, ki bi posebej negativno vplivale na okolje in zdravje ljudi. (HR) Sukladno odredbama Zakona o WEEE zabranjeno je otpadnu opremu označenu simbolom prekrižene kante odlagati zajedno s ostalim otpadom. Korisnik, koji se želi riješiti elektroničke i električne opreme, dužan ju je vratiti na sabirno mjesto za otpadnu opremu. U opremi nema opasnih komponenti koje imaju posebno negativan utjecaj na okoliš i zdravlje ljudi. (LT) Vadovaujantis EEĮ atliekų įstatymo nuostatomis, įrangos atliekas, pažymėtas perbrauktos šiukšliadėžės simboliu, mesti kartu su kitomis atliekomis draudžiama. Naudotojas, norintis atsikratyti elektroninės ir elektros įrangos, privalo ją grąžinti į įrangos atliekų surinkimo punktą. Įrangoje nėra pavojingų komponentų, kurie darytų ypač neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. (LV) Atbilstoši EEIA likuma noteikumiem aizliegts kopā ar citiem atkritumiem likt iekārtas, kas apzīmētas ar krustotas tvertnes simbolu. Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no elektroniskām un elektriskām iekārtām, ir pienākums tās nodot nolietotās tehnikas savākšanas punktā. Iekārtās nav bīstamu sastāvdaļu, kas īpaši negatīvi ietekmētu vidi un cilvēku veselību. (EE) Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeseaduses sätestatule on keelatud ristatud prügikasti tähisega tähistatud seadmejäätmeid panna koos muude jäätmetega. Kasutaja, kes soovib elektroonika- ja elektriseadmetest vabaneda, on kohustatud need tagastama seadmejäätmete kogumispunkti. Seadmetes ei ole ohtlikke komponente, millel oleks eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.

WARRANTY CARD / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ITEM Назва		
ART. Артикул		
DATE AND PLACE OF SALE Дата та місце продажу		
DATE OF EXCHANGE / RETURN Дата обміну / повернення		
SELLER' S STAMP AND SIGNATURE Печатка та підпис продавця		

Виробник: ПП «Аллєгро-опт», вул. Героїв Маріуполя, 106-Ж, м. Кропивницький, 25004, Україна. Тел.: +38(050)56757577. Виробничі потужності: Кімн. 1710, блок 1. Хайлуанфан, громада Фенхуанган, вул. Сісіан, район Баоань, м. Шеньчжень, Китай. Усі права захищені. Щодо прийняття претензій звертатися до Виробника. Дата виготовлення і номер партії зазначені на виробі та упаковці. Термін придатності необмежений.

Importer: Allegro Opt Sp. z o.o., ul. Mierzeja Wiślana 11, 30-732 Kraków, Polska. Made in China/Wyprodukowano w Chinach.

www.videx.ua